PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2022/1912,

annettu 29 päivänä syyskuuta 2022,

Reinin navigaation keskuskomissiossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta tarkistettujen Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevien asetusten hyväksymiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan 1 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Reinin vesiliikenteestä 17 päivänä lokakuuta 1868 tehty tarkistettu yleissopimus, sellaisena kuin se on muutettuna 20 päivänä marraskuuta 1963 allekirjoitetulla yleissopimuksella Reinin vesiliikenteestä tehdyn tarkistetun yleissopimuksen muuttamisesta, tuli voimaan 14 päivänä huhtikuuta 1967, jäljempänä 'yleissopimus'.

(2) Yleissopimuksen 17 artiklan mukaisesti Reinin navigaation keskuskomissio, jäljempänä 'RNKK', voi vahvistaa ammattipätevyyttä koskevia vaatimuksia.

(3) RNKK:n aikomuksena on hyväksyä lähikuukausina kirjallisella menettelyllä päätöslauselma, jolla muutetaan Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevia asetuksia, jäljempänä 'RPN-asetukset', Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2017/2397 ([1]) huomioon ottamiseksi. Jotta kyseisten asetusten mukaisesti myönnetyt pätevyyskirjat, meripalvelukirjat tai laivapäiväkirjat olisivat voimassa unionin sisävesiväylillä, RPN-asetuksissa on säädettävä kyseisen direktiivin vaatimuksia vastaavista vaatimuksista.

(4) Vaikka direktiivissä (EU) 2017/2397 hyväksytään unionin ja RNKK:n oikeudellisten kehysten rinnakkaiselo, kyseisen direktiivin vaikuttavuus ei saa vaarantua. Sen vuoksi RPN-asetusten säännöksiä ja erityisesti niiden 3.02 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa, 5.01 artiklan 6 kohdassa, 13.01 artiklassa ja 13.03 artiklassa vahvistettuja säännöksiä sovelletaan rajoittamatta direktiivin (EU) 2017/2397 soveltamista unionin sisävesiväylillä, kun kyseisessä direktiivissä säädetään samaa aihetta koskevista vaatimuksista. Erityisesti niiden jäsenvaltioiden, jotka ovat RNKK:n jäseniä, on määrä soveltaa direktiivin (EU) 2017/2397 9 artiklassa säädettyä menettelyä sellaisten sisävesiväylien osuuksien tunnistamiseksi, joihin liittyy erityisiä riskejä.

(5) On aiheellista määrittää unionin puolesta RNKK:ssa otettava kanta, koska tarkistettujen RPN-asetusten hyväksyminen voi vaikuttaa ratkaisevasti unionin oikeuden eli direktiivin (EU) 2017/2397 sisältöön.

(6) Unionin kannan olisi sen vuoksi oltava, että hyväksytään sellainen RPN-asetusten versio, joka sisältää direktiivin (EU) 2017/2397 vaatimuksia vastaavat vaatimukset, jollei tämän päätöksen liitteessä esitettyjen muutosten mukaisesti.

(7) Unioni ei ole RNKK:n jäsen. Niiden jäsenvaltioiden, jotka ovat jäseninä RNKK:ssa, olisi yhdessä unionin etujen mukaisesti toimien esitettävä unionin kanta,

([1]) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2017/2397, annettu 12 päivänä joulukuuta 2017, ammattipätevyyksien tunnustamisesta sisävesiliikenteen alalla sekä neuvoston direktiivien 91/672/ETY ja 96/50/EY kumoamisesta (EUVL L 345, 27.12.2017, s. 53).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Reinin navigaation keskuskomissiossa, jäljempänä 'RNKK', Unionin puolesta otettava kanta on hyväksyä Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevien asetusten muutettu versio, joka sisältää direktiivin (EU) 2017/2397 vaatimuksia vastaavat vaatimukset tämän päätöksen liitteessä esitettyjen muutosten mukaisesti.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa esitetyn kannan esittävät unionin etujen mukaisesti yhdessä toimien ne jäsenvaltiot, jotka ovat RNKK:n jäseniä.

3 artikla

Vähäisistä teknisistä muutoksista 1 artiklassa esitettyyn kantaan voidaan sopia ilman uutta neuvoston päätöstä.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 29 päivänä syyskuuta 2022.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. SÍKELA

LIITE

Muutetaan Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskevien asetusten (RPN-asetukset) luonnosta seuraavasti:

1) Korvataan 3.02 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Sur le Rhin sont valables les certificats de qualification de l'Union, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu de la directive (UE) 2017/2397, ainsi que les certificats de qualification, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu du présent règlement, **qui prévoit des exigences identiques à celles énoncées dans ladite directive**.

La qualification pour une fonction à bord doit pouvoir être attestée à tout moment

a) par le conducteur, au moyen d'un certificat de qualification de conducteur pour le type et les dimensions du bâtiment concerné ou un certificat de qualification de l'Union de conducteur, assorti le cas échéant des autorisations spécifiques nécessaires;

b) par les autres membres d'équipage, au moyen d'un livret de service en cours de validité qui leur est délivré et qui contient un certificat de qualification **ou un certificat de qualification de l'Union**;

c) par les experts en navigation à passagers et les experts en gaz naturel liquéfié, par un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union, de même par les secouristes, les porteurs d'appareil respiratoire et le personnel de sécurité à bord des bateaux transportant des marchandises dangereuses, par un certificat relatif à ces opérations spécifiques.

Par dérogation aux lettres b) et c), les membres d'équipage de navires de mer naviguant sur le Rhin, à l'exception du conducteur, peuvent attester de leur qualification en présentant un certificat délivré ou reconnu conformément à la convention STCW."

2) Lisätään 3.02 artiklaan uusi 3 kohta seuraavasti:

"3. Sur le Rhin sont également valables les certificats de qualification et les attestations qui ont été délivrés ou qui sont valables en vertu du présent Règlement et qui ne sont pas couverts par le champ d'application de la directive (UE) 2017/2397."

3) Korvataan 5.01 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. L'autorité compétente est responsable des données de caractère général et des visas de contrôle. À cet effet, elle est en droit de demander la présentation de livres de bord, complets ou par extraits, ou d'autres justificatifs appropriés. Elle ne peut apposer le visa de contrôle que pour des voyages datant de moins de 15 mois."

4) Korvataan 5.01 artiklan 6 kohta seuraavasti:

"6. **Le conducteur est responsable de l'inscription des données spécifiques relatives aux voyages effectués**. Le conducteur doit

a) porter régulièrement dans le livret de service toutes les inscriptions conformément aux instructions relatives à la tenue du livret de service figurant dans les livrets de service;

b) conserver le livret de service en lieu sûr dans la timonerie jusqu'à la fin du service ou jusqu'au terme du contrat de travail ou de tout autre arrangement;

c) à la demande du titulaire, remettre le livret de service à ce dernier sans délai et à tout moment."

5) Korvataan 13.01 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. La conduite d'un bâtiment nécessite une autorisation spécifique si, en tant que conducteur responsable, il

a) navigue au radar;

b) navigue sur des voies d'eau qui ont été recensées comme des tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques;

c) navigue sur des voies d'eau classées comme voies d'eau intérieures à caractère maritime;

d) conduit des bâtiments utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible ou

e) conduit de gros convois."

6) Korvataan 13.02 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. **La conduite** au radar telle que prévu dans le Règlement de police pour la navigation du Rhin (RPNR) nécessite à cet effet une autorisation spécifique."

7) Korvataan 13.03 artiklan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

"1. La conduite d'un bâtiment sur une voie d'eau recensée comme tronçon de voie d'eau intérieure présentant des risques spécifiques au sens du chiffre 2 ci-après nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

2. Lorsque cela s'avère nécessaire pour assurer la sécurité de la navigation**,** les États riverains peuvent recenser des tronçons qui traversent leur propre territoire comme tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques, lorsque ces risques sont dus à l'une ou plusieurs des raisons suivantes:

a) des modifications fréquentes des structures des flux et de leur vitesse;

b) les caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure et l'absence, sur la voie d'eau intérieure, de services d'information sur les chenaux adéquats ou de graphiques appropriés;

c) l'existence d'une réglementation spécifique du trafic local justifiée par des caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure, ou

d) une fréquence élevée d'accidents sur un tronçon particulier de la voie d'eau intérieure, attribuée à l'absence d'une compétence qui n'est pas couverte par l'ES-QIN, Partie I, Chapitre 2."

8) Korvataan 13.04 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. La conduite d'un bâtiment sur des voies d'eau intérieures à caractère maritime nécessite à cet effet une autorisation spécifique."

9) Korvataan 13.05 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. La conduite d'un bâtiment utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible nécessite à cet effet une autorisation spécifique. Cela est attesté par un certificat de qualification correspondant d'expert en gaz naturel liquéfié."

10) Korvataan 13.06 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. La conduite d'un grand convoi nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

Tout candidat doit pouvoir attester un temps de navigation d'au moins 720 jours, dont au moins 540 jours comme conducteur et au moins 180 jours au cours desquels il a décidé seul du cap et de la vitesse d'un gros convoi."

11) Korvataan 20.01 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Les livrets de service délivrés **ou dont la validité a été prorogée** conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livrets de service reconnus équivalents par la CCNR."

12) Korvataan 20.02 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Les livres de bord délivrés **ou dont la validité a été prorogée** conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livres de bord reconnus équivalents par la CCNR."

13) Korvataan 20.03 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Les grandes ou petites patentes du Rhin **délivrées ou dont la validité a été prorogée** conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032."

14) Korvataan 20.08 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"Les membres de l'équipage des navires de mer naviguant sur le Rhin peuvent attester leur compétence au moyen d'un certificat délivré ou reconnu conformément à la Convention STCW. Ceci ne s'applique au conducteur que jusqu'au 17 janvier 2038 et à condition que l'activité de navigation intérieure soit effectuée au début ou à la fin d'un trajet de transport maritime."